



S90  
TWIN ENGINE  
QUICK GUIDE

# VÄLKOMMEN!

يصف هذا الدليل السريع مجموعة وظائف في سيارتك فولفو. تتوفر مزيد من معلومات المالك التفصيلية في السيارة والتطبيق وعلى موقع الويب.

## الشاشة المركزية بالسيارة

يتوفر دليل المالك في الشاشة المركزية بالسيارة ويمكنك الوصول إليه عبر العرض العلوي.



## تطبيق المحمول

يتوفر دليل المالك على هيئة تطبيق (Volvo Manual) للهواتف الذكية والأجهزة اللوحية. يحتوي التطبيق كذلك على فيديوهات تعليمية لوظائف محددة.



## موقع دعم فولفو

موقع الدعم (Volvo Cars support.volvocars.com) يحتوي على أدلة وفيديوهات تعليمية بالإضافة إلى معلومات إضافية للمساعدة في التعرف على سيارتك فولفو وملكيته للسيارة.



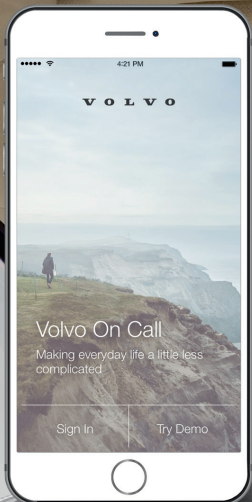
## معلومات مطبوعة

يوجد ملحق تكميلي لدليل المالك في صندوق القفازات يحتوي على معلومات عن المصاهر والمواصفات بالإضافة إلى ملخص عن معلومات عملية مهمة. يمكن طلب الحصول على دليل مالك مطبوع مع الملحقات التكميلية التابعة له.



## المحتويات

- ٠٠١ . تعرف على سيارتك فولفو  
يقدم لك هذا الفصل معلومات حول بعض نُظم وخدمات Volvo، بالإضافة إلى لمحة عامة عن داخل وخارج السيارة وشاشة العرض المركزية.
- ٠٠٢ . الشحن  
يصف هذا الفصل حالة شحن السيارة، وكيفية تشغيل وحدة الشحن بالإضافة إلى الرموز المختلفة في شاشة السائق.
- ٠٠٣ . الأجزاء الداخلية والوصلات  
يمكنك هنا الاطلاع على معلومات حول مختلف الوظائف في مقصورة الركاب، على سبيل المثال إعدادات المقعد والاتصال بالإنترنت.
- ٠٠٤ . عروض الشبكة المركزية  
سوف تجد هنا معلومات حول نوافذ العرض المختلفة في شاشة العرض المركزية والتي تتيح لك التحكم في العديد من وظائف السيارة.
- ٠٠٥ . القيادة الذكية  
يوفر هذا الفصل شرحاً للعديد من نُظم دعم السائق في السيارة ويقدم النصائح التي تساعدك في قيادة السيارة بشكل أكثر توفيراً للوقود.
- ٠٠٦ . التعرف على الصوت  
هنا يمكنك العثور على مختلف الأوامر/العبارات التي يمكنك استخدامها مع نظام التعرف على الصوت بالسيارة.
- ٠٠٧ . نصوص خاصة  
نصوص التحذير والنصوص المهمة ونصوص الملاحظات، التي يلزم قراءتها.





## دليل البدء

كي تبدأ باستخدام سيارتك Volvo بأفضل طريقة ممكنة، هناك العديد من الوظائف والعبارات والنصائح التي قد يفيدك معرفتها.

### Volvo ID

إن معرف Volvo ID هو معرف شخصي يتيح وصولك إلى مجموعة من الخدمات باستخدام اسم مستخدم واحد وكلمة مرور واحدة. بعض الأمثلة تشمل Volvo On Call\* وخدمات الخرائط\* وتسجيل الدخول الشخصي على موقع volvocars.com وخيار حجز الخدمة والإصلاح. يمكنك إنشاء Volvo ID من موقع الويب volvocars.com، أو تطبيق Volvo On Call أو مباشرةً من السيارة.

### Sensus

Sensus هي الواجهة الذكية للسيارة وتشمل كل الحلول في السيارة والمرتبطة بالترفيه واتصال الإنترنت والملاحة\* وخدمات المعلومات. بفضل Sensus يتحقق الاتصال بينك وبين السيارة والعالم الخارجي.

### \*Volvo On Call

يوفر Volvo On Call الاتصال المباشر مع السيارة بالإضافة إلى مزيد من الراحة ومساعدة على مدار الساعة. يساعد تطبيق Volvo On Call في معرفة ما إذا كانت هناك حاجة لاستبدال أية لمبة أو إضافة بعض من سائل غاسلة الزجاج الأمامي، على سبيل المثال. يمكن قفل وفتح أبواب السيارة والتحقق من مستوى الوقود وعرض أقرب محطة وقود. يمكن أيضاً ضبط التهيئة المسبقة وبدء تشغيلها من خلال وظيفة التحكم في مناخ السيارة أو وظيفة بدء تشغيل السيارة عن بُعد. فم بتتزيل تطبيق Volvo On Call للبدء.

كما يتضمن Volvo On Call المساعدة على جانب الطريق والمساعدة الطارئة وخدمات أمان أخرى وذلك باستخدام أزرار SOS وON CALL في كونسول السقف في السيارة.

### ملفات تعريف السائق

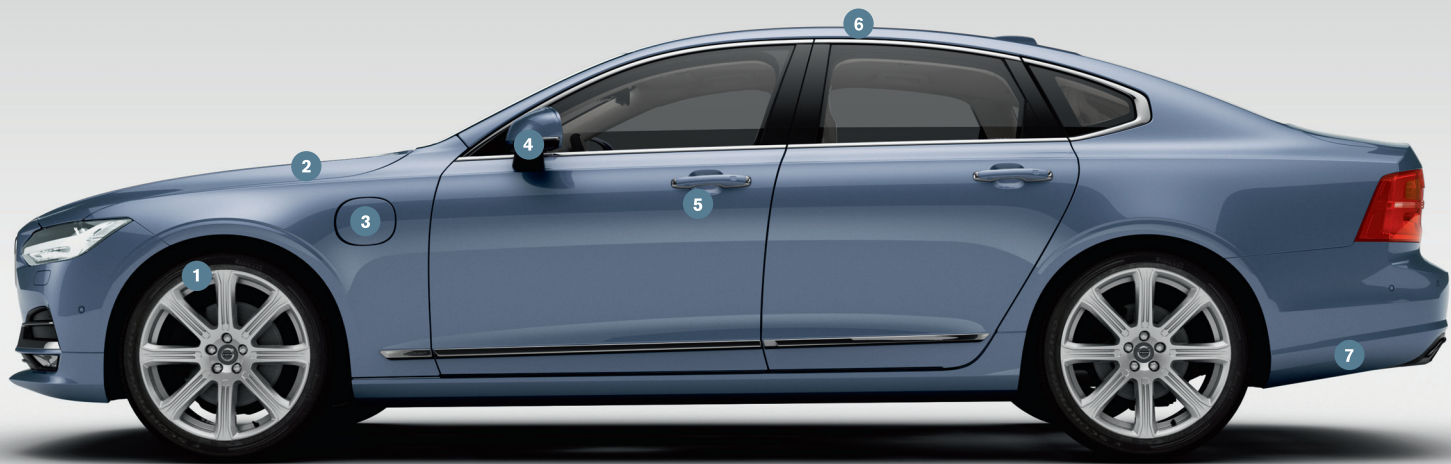
يمكن تهيئة الكثير من الإعدادات في السيارة وفقاً لتفضيلات السائق الشخصية. وكذلك يمكن حفظها في واحد أو أكثر من ملفات تعريف السائق. ويمكن ربط كل مفتاح بملف تعريف للسائق. للمزيد من المعلومات حول ملفات تعريف السائق، راجع قسم "Top view" في الدليل السريع.

### التهيئة المسبقة قبل السفر

احرص على جعل التهيئة المسبقة للسيارة عملاً روتينياً قبل المغادرة بغية ضمان الحصول على درجة حرارة أكثر راحة في مقصورة الركاب. في عرض المناخ ضمن شاشة العرض المركزية، حدد علامة التبويب مكيف ركن السيارة أو فم بتنشيط الوظيفة عبر تطبيق Volvo On Call. لا تكون التهيئة المسبقة الكاملة متوفرة إلا عند توصيل السيارة بمقيس كهربائي<sup>٢</sup>.

<sup>١</sup> متوفرة في بعض الأسواق وبعض الطرازات.

<sup>٢</sup> ينطبق على السخان الكهربائي.



1

2

3

4

5

6

7

## لمحة عامة، الأجزاء الخارجية

- 1 يتم إجراء فحص وحفظ ضغط الهواء في العجلات (ITPMS)\* من خلال TPMS في تطبيق حالة السيارة في عرض التطبيقات في شاشة العرض المركزية. في حال انخفاض ضغط الهواء في العجلات، يضيئ الرمز (I) بتوهج ثابت في شاشة السائق. في حال انخفاض ضغط الهواء في العجلات، افحص الضغط واضبطه في العجلات الأربع واضغط على معايرة لبدء عملية حفظ جديدة لضغط الهواء في العجلات.
- 2 يتم إجراء فحص مستوى زيت المحرك من خلال تطبيق حالة السيارة. هنا يمكنك كذلك مشاهدة رسائل الحالة وحجز الخدمة والإصلاح\*.
- 3 يتم شحن البطارية الهجينة باستخدام مقيس دخل الشحن. افتح الفتحة باستخدام دفعة خفيفة. للحصول على النطاق الأمثل، ابدأ الرحلة مع شحن البطارية بالكامل.
- 4 بالإمكان ضبط زوايا مرايا الأبواب تلقائياً\* نحو الأسفل عند تعشيق ترس الرجوع للخلف. وعند قفل/فتح قفل السيارة بواسطة مفتاح التحكم عن بُعد، يمكن سحب/تمديد مرايا الأبواب تلقائياً. فم بتنشيط هذه الوظائف من الإعدادات ← My Car ← المرايا والراحة المحسنة في العرض العلوي من شاشة العرض المركزية.
- 5 القفل/فتح القفل بدون مفتاح\* يعني أنك لن تحتاج سوى لتوفر مفتاح التحكم عن بُعد في جيبك، على سبيل المثال، لتتمكن من قفل أو فتح قفل السيارة. ينبغي أن يكون مفتاح التحكم عن بُعد ضمن نطاق متر واحد (3 أقدام) تقريباً من السيارة. أمسك مقبض الباب أو اضغط لوح الضغط المكسو بالمطاط في غطاء صندوق الأمتعة لفتح قفل السيارة. لقفل السيارة، اضغط برفق على أحد فتحات مقابض الباب. تجنب لمس سطحي الضغط في وقت واحد.
- 6 فتحة السقف\* تعمل بواسطة عنصر تحكم أعلى مرآة الرؤية الخلفية عندما تكون السيارة على الأقل في وضع الإشعال I. افتح حتى وضع التهوية بالضغط على عنصر التحكم لأعلى، ثم أغلق عن طريق سحب عنصر التحكم للأسفل. لفتح فتحة السقف بالكامل، اضغط عنصر التحكم للخلف ثم أغلق عن طريق سحب عنصر التحكم للأسفل. حاجب الشمس، الذي يتم فتحه أوتوماتيكياً أثناء فتح فتحة السقف، يتم إغلاقه يدوياً.
- 7 يمكن فتح غطاء صندوق الأمتعة\* الكهربائي بواسطة وظيفة غطاء صندوق الأمتعة الذي يعمل بحركة القدم\* وذلك عن طريق حركة قدم بطينة للأمام أسفل القسم الأيسر من وافي الصدمات الخلفي. أغلق غطاء صندوق الأمتعة وقم بتأمينه بالقفل باستخدام الزر\* من حافظته السفلية. أو أغلق الباب الخلفي بحركة بطينة من القدم. يجب أن تكون السيارة مجهزة بوظيفة القفل/فتح القفل بدون مفتاح\* كي تتم إتاحة فتح غطاء صندوق الأمتعة بحركة القدم. ينبغي أن يكون مفتاح التحكم عن بُعد ضمن نطاق متر واحد (3 أقدام) تقريباً خلف السيارة عند القيام بالفتح والإغلاق بحركة القدم.



## القفل/فتح القفل

### مفتاح جهاز التحكم عن بعد

 ضغطة واحدة قصيرة لقفل الأبواب وباب صندوق الأمتعة وغطاء فتحة تعبئة الوقود وتشغيل الإنذار\*.


ضغطة طويلة لإغلاق فتحة السقف\* وكل النوافذ الجانبية في وقت واحد.

 ضغطة واحدة قصيرة لفتح قفل الأبواب وباب صندوق الأمتعة وتعطيل الإنذار\*.

ضغطة طويلة لفتح كل النوافذ الجانبية في وقت واحد.

 ضغطة واحدة قصيرة لفتح قفل وتعطيل تشغيل الإنذار لباب صندوق الأمتعة فقط.

ضغطة طويلة لفتح أو إغلاق باب صندوق الأمتعة\* الكهربائي. في حالة السيارات الغير مجهزة بباب صندوق أمتعة كهربائي، يتم فتح باب صندوق الأمتعة ميكانيكياً من خلال ضغطة مطولة.

 وظيفة الفرع تعمل على تنشيط مؤشرات الاتجاه والوق لجذب الانتباه عند الحاجة. لتنشيطها، اضغط باستمرار على الزرّ لمدة 3 ثوان على الأقل أو اضغط على الزرّ مرتين في غضون 3 ثوان. ويمكن تعطيل الوظيفة باستخدام الزرّ نفسه بعد تنشيطه لمدة 5 ثوان على الأقل. وإلا، فسيتم تعطيلها تلقائياً بعد 3 دقائق.

### فتحة الشحن

تحقق من فتح قفل السيارة وإيقاف تشغيلها قبل توصيل أو نزع كابل الشحن.

١. اضغط القسم الخلفي من الغطاء ثم حرره.

٢. افتح الغطاء.

الكابل مثبت في المقبس بعد بدء عملية الشحن. تتوقف عملية الشحن في حال تم فتح قفل السيارة، ولكن تتم مواصلة العملية بعد حين في حال عدم نزع الكابل.

### القفل الخاص

يعمل القفل الخاص على قفل باب صندوق الأمتعة ومسند الظهر في المقعد الخلفي، وهي ميزة عملية، على سبيل المثال، عند إرسال السيارة للخدمة أو عند التوجه إلى الفندق.

– المس القفل الخاص في عرض الوظائف في شاشة العرض المركزية لتنشيط/إلغاء تنشيط الوظيفة.



تظهر نافذة منبثقة للتنشيط/إلغاء التنشيط. يتم تحديد رمز مكون من أربعة أرقام في كل مرة يتم فيها استخدام القفل. يلزم تحديد رمز أمان إضافي في أول مرة يتم استخدام الوظيفة.

يتم قفل\* صندوق القفازات يدوياً باستخدام المفتاح المرفق الموجود داخل صندوق القفازات.





3

2

1

7

4

5

6



## لمحة عامة، الأجزاء الداخلية

- 1 يتم استخدام شاشة العرض المركزية للتحكم بالعديد من وظائف السيارة الرئيسية، مثل الوسائط والتجوال\* والتحكم في المناخ وأنظمة دعم السائق والتطبيقات داخل السيارة.
- 2 شاشة السائق تعرض المعلومات حول ظروف القيادة، مثل سرعة السيارة وسرعة المحرك والملاحة\* ووظيفة دعم السائق النشطة. ومن الممكن اختيار ما ترغب في عرضه على شاشة السائق من خلال قائمة التطبيقات التي يمكن فتحها باستخدام لوحة المفاتيح اليمنى على عجلة القيادة. يمكن أيضاً إجراء الإعدادات عبر الإعدادات ← My Car ← شاشة السائق العرض العلوي في شاشة العرض المركزية.
- 3 الشاشة العليا\* هي مكملة لشاشة السائق بالسيارة وتعرض معلومات على الزجاج الأمامي. يتم التنشيط من عرض الوظيفة بالشاشة المركزية.
- 4 مقبض التشغيل يُستخدم لبدء تشغيل السيارة. فُم بتدويره في اتجاه عقارب الساعة ثم حرره عند الوصول إلى وضعية الإشعال I. حدد وضعية الترس P أو N، واضغط باستمرار على دواسة الفرامل ثم فُم بتدوير مقبض التشغيل في اتجاه عقارب الساعة لبدء تشغيل السيارة. أو قف تشغيل السيارة عن طريق تدوير مقبض التشغيل في اتجاه عقارب الساعة.
- 5 يتم ضبط أوضاع القيادة\* باستخدام أداة التحكم في الكونسول النفقي. اضغط عنصر التحكم وحركه للاختيار من Pure و Hybrid و Constant AWD و Power (الطاقة) و Individual في الشاشة المركزية. فُم بالتأكد من خلال الضغط على أداة التحكم في Individual يمكنك تهيئة وضع القيادة وفقاً لخصائص القيادة المفضلة لك. يتم تنشيط وضع القيادة الفردي في الإعدادات ← My Car ← وضع قيادة فردي في العرض العلوي ضمن شاشة العرض المركزية.
- 6 يتم تنشيط فرامل الركن عند سحب أداة التحكم (P) للأعلى مما يؤدي إلى إضاءة أحد الرموز في شاشة السائق. حررها يدوياً من خلال الضغط للأسفل على أداة التحكم والضغط في نفس الوقت على دواسة الفرامل. باستخدام "الفرملة التلقائية أثناء التوقف" (Ⓢ)، يستطيع السائق تحرير دواسة الفرامل وضمان استمرار أثر الفرملة عند توقف السيارة، عند إشارة المرور على سبيل المثال.
- تذكر أنه ينبغي تعطيل كل من "الفرملة التلقائية أثناء التوقف" و"التعشيق التلقائي لفرامل الانتظار" عند إدخال السيارة إلى المغسل الآلي. يتم إلغاء تنشيط فرملة الركن التلقائية في الإعدادات ← My Car ← فرامل الركن والتعليق ضمن العرض العلوي لشاشة العرض المركزية.
- 7 يوجد مفتاح الوسادة الهوائية للراكب\* في الطرف النهائي بلوحة العدادات جهة الراكب ويمكن الوصول إليه أثناء فتح الباب. اسحب المفتاح للخارج وأدره إلى ON/OFF لتنشيط/إلغاء تنشيط وظيفة الوسائد الهوائية.

Signal strength, Bluetooth, and battery icons

▶ 13:45



Ånäsvägen  
Current position



Lune - Leave The World...



Daniel's Phone  
Telenor



Studio  
Sound optimised for driver

22 °C



22 °C

## الشاشة المركزية

يمكنك إجراء الإعدادات والتحكم في معظم الوظائف من الشاشة المركزية. تحتوي شاشة العرض المركزية على ثلاثة عروض أساسية: عرض الصفحة الرئيسية وعرض الوظائف وعرض التطبيقات. بإمكانك الانتقال من عرض الصفحة الرئيسية إلى عرض الوظائف وعرض التطبيقات عن طريق السحب لجهة اليمين أو اليسار. يوجد كذلك عرض علوي يمكنك الوصول إليه عن طريق السحب لأسفل في الجزء العلوي من الشاشة.

**تغيير المظهر في الشاشة المركزية وشاشة السائق عن طريق تحديد سمة في الإعدادات ← My Car ←** شاشة السائق بالعرض العلوي. هنا يمكنك كذلك تحديد خلفية داكنة أو فاتحة للشاشة المركزية.

بالإمكان العودة إلى عرض الصفحة الرئيسية من أي عرض آخر عن طريق الضغط القصير على زر الصفحة الرئيسية المادي تحت الشاشة. عندها، سيتم عرض الوضع الأخير المستخدم لعرض الصفحة الرئيسية. يتيح الضغط القصير الإضافي على زر الصفحة الرئيسية إعداد كل الأقسام المتجانبة في عرض الصفحة الرئيسية وفق الوضع القياسي.

**لتنظيف** الشاشة المركزية، اقل وظيفه للمس بضغطة طويلة على زر الصفحة الرئيسية أسفل الشاشة. أعد تنشيط الشاشة من خلال ضغطة قصيرة على زر الصفحة الرئيسية.

**شريط الحالة** أعلى الشاشة يعرض الأنشطة التي تدور في السيارة. تظهر معلومات الشبكة والاتصال على اليسار وتظهر المعلومات المرتبطة بالوسائط والوقت ومؤشر أنشطة الخلفية على اليمين.

**في صف** المناخ بالأسفل يمكنك ضبط درجة الحرارة وراحة المقعد من خلال لمس الأيقونة المناسبة. افتح عرض المناخ من خلال لمس النزر الأوسط في صف المناخ.



## الشحن

سيارتك Volvo مزودة بمحرك كهربائي يدفع السيارة بشكل أساسي على سرعات منخفضة، بالإضافة إلى محرك احتراق داخلي يدفع السيارة على سرعات أكبر ويتيح المزيد من القيادة النشطة. يختلف وقت شحن البطارية الهجين باختلاف تيار الشحن الذي يوفره المقبس. يتم كذلك شحن البطارية الهجين أثناء الفرملة الخفيفة أو فرملة المحرك، أثناء النزول من مرتفع على سبيل المثال. تتم الإشارة إلى كل أنواع الشحن في شاشة السائق.

### حفظ كابل الشحن

يتم تخزين كابل الشحن في صندوق التخزين بالجهة اليمنى من منطقة الحمولة.

### وحدة التحكم في كابل الشحن

كابل الشحن المرفق مزود بوحدة تحكم تعرض حالة الشحن. وتدعم مراقبة درجة الحرارة كما يوجد قاطع عطل أرضي مدمج.

### بدء الشحن

يتم شحن بطارية باءى التشغيل أثناء شحن البطارية الهجينة، ويتم إنهاء شحنها فور اكتمال شحن البطارية الهجينة.


١. صل كابل الشحن إلى المقبس. يجب عدم استخدام أي كابل توسعة أو تطويل.

٢. افتح منفذ الشحن باستخدام دفعة خفيفة.

٣. أزل الغطاء الواقي لمقبض الشحن ثم اضغط المقبض بالكامل داخل مقبس السيارة. يتم تلقائياً قفل كابل الشحن في مقبس دخل الشحن وتبدأ عملية الشحن في خلال ٥ ثوان.

٤. وجه الغطاء الواقي لمقبض الشحن بحيث لا يلامس السيارة وذلك لتجنب تلف الطلاء.

### إنهاء عملية الشحن

١. افتح قفل السيارة باستخدام زر <sup>٣</sup> في مفتاح التحكم عن بُعد. تنتهي عندها عملية الشحن ويتم تحرير/فتح قفل كابل الشحن.

٢. افصل كابل الشحن عن السيارة.

٣. أغلق منفذ الشحن.

٤. افصل كابل الشحن عن المقبس.

٥. أعد كابل الشحن إلى صندوق التخزين بالجهة اليمنى من منطقة الحمولة.

إذا لم يتم نزع كابل الشحن من مقبس دخل الشحن، فسيتم أوتوماتيكياً قفله مرة أخرى بعد مرور فترة قصيرة من فتح القفل وذلك لزيادة الشحن والنطاق لأقصى درجة، بالإضافة إلى إتاحة الفرصة لإجراء التهيئة المسبقة قبل الانطلاق بالسيارة. ويمكن نزع كابل الشحن مرة أخرى بعد فتح قفل

<sup>٣</sup> ينبغي أن يتم ذلك أيضاً إذا كان قد سبق فتح قفل أبواب السيارة. أما إذا لم يتم فتح قفل أبواب السيارة باستخدام زر فتح القفل، فقد يؤدي ذلك إلى تلف كابل الشحن أو إلحاق الضرر بالنظام.





### وحدة التحكم

- يومض مصباحا الـ LED باللون الأزرق، الأصفر، والأحمر: الاختبار الذاتي – انتظر حتى انتهاء الاختبار الذاتي.
- يضيء أو يومض أحد مصابيح الـ LED باللون الأزرق بينما يكون مصباح الـ LED الآخر منطفئاً: الاستعداد.
- يومض مصباحا الـ LED باللون الأزرق: عملية الشحن قيد التقدم.
- يضيء أو يومض أحد مصابيح الـ LED باللون الأصفر بينما يكون مصباح الـ LED الآخر منطفئاً: عملية الشحن قيد التقدم أو غير ممكنة - خطأ في مراقبة درجة الحرارة. قم بإعادة بدء عملية الشحن.
- يضيء أو يومض أحد مصابيح الـ LED باللون الأحمر بينما يكون مصباح الـ LED الآخر منطفئاً: عملية الشحن غير ممكنة - انفصل مفتاح خطأ التأسيس. قم بإعادة بدء عملية الشحن.
- يومض أحد مصابيح الـ LED باللون الأحمر بينما يضيء مصباح الـ LED الآخر باللون الأحمر: عملية الشحن غير ممكنة - كابل الشحن متصل بمقيس غير مؤرض. فُـم بتوصيله إلى مقيس مؤرض.
- يومض مصباحا الـ LED باللون الأحمر: عملية الشحن غير ممكنة - طراً خطأ داخلي.

### شاشة السائق

تشير الألوان المختلفة للرمز إلى حالة الشحن.

ضوء أزرق - الشحن قيد التقدم.

ضوء أخضر - البطارية مشحونة بالكامل.

ضوء أحمر - عطل في الشحن، تحقق من وصلة كابل الشحن في السيارة وفي مقيس ٢٣٠ فولت.



### حالة الشحن

يمكن التحقق من حالة شحن السيارة من مقيس دخل الشحن ووحدة التحكم وفي شاشة السائق وفي تطبيق Volvo On Call.\*

#### المصابيح في مقيس دخل الشحن

- أبيض - ضوء LED.
- أصفر - وضع الانتظار، في انتظار بدء عملية الشحن.
- أزرق - تم ضبط المؤقت.
- وميض أخضر - الشحن قيد التقدم.
- وهج أخضر ثابت - اكتمل الشحن، ينطفئ بعد فترة.
- وهج أحمر ثابت - حدث عطل.





## معلومات الهجين في شاشة السائق

يظهر عدد من الرموز والرسومات في شاشة السائق على حسب وضع القيادة المحدد.

يظهر استهلاك الطاقة الكهربائية والوقود في العداد على اليمين. يختلف الاستهلاك على حسب أسلوب القيادة. عندما يتجاوز المؤشر الأبيض الدقيق للسهم الأبيض بالأعلى فهذا دليل على تحول السيارة لاستخدام محرك الاحتراق الداخلي. عندما يقع المؤشر في المنطقة ذات اللون البرتقالي، يتم شحن البطارية، أثناء الفرملة على سبيل المثال.

### Distance to empty battery (المسافة حتى نفاذ البطارية)

يعرض المؤشر المسافة التقريبية حتى نفاذ طاقة البطارية. وتتأثر المسافة بعدة عوامل مثل أسلوب القيادة والسرعة ودرجة الحرارة الخارجية، وقد تختلف المسافة على طول الرحلة. في العادة، توقع نطاقاً يتراوح بين ٢٥ و ٤٥ كم (١٥ و ٢٧ ميل/ساعة). تشير قيمة البدء التي تظهر عند شحن البطارية بالكامل إلى قيمة "تصل إلى" عوضاً عن توقع نطاق وضع التشغيل الكهربائي، ويتم تعديل هذه القيمة طوال فترة الرحلة. عندما تعرض شاشة السائق "..." فهذا يعني أنه لا يمكن التكنن بالمسافة المتبقية حتى نفاذ الطاقة الكهربائية.

### الرموز في شاشة السائق

يشير المؤشر باللون الأبيض بالكامل إلى استخدام المحرك الكهربائي أو الذي يعمل بالوقود. يشير رمز صاعقة البرق إلى استخدام المحرك الكهربائي، وتشير النقطة إلى استخدام محرك الاحتراق الداخلي.

للإشارة إلى أنه يتم شحن البطارية على سبيل المثال أثناء فرملة المحرك.

يعرض المقياس مقدار الطاقة المتبقية في البطارية للمحرك الكهربائي. كما يتم استخدام الطاقة كذلك لنظام التحكم في المناخ.

يعرض أن وظيفة **Charge** (شحن) أو **Hold** (ثبات) قيد التنشيط. يتم التنشيط من عرض الوظيفة بالشاشة المركزية **Charge** (شحن) تعني أنه يتم شحن البطارية الهجين أثناء انخفاض مستوى الشحن. **Hold** (ثبات) تعني أن مستوى البطارية يتم الحفاظ عليه للاستخدام اللاحق.

### تشغيل محرك الاحتراق الداخلي وإيقاف تشغيله

تحسب السيارة مدى الحاجة لاستخدام محرك الاحتراق الداخلي أو المحرك الكهربائي أو كليهما معاً في وقت واحد. أثناء التشغيل الكهربائي، قد تحتاج السيارة أحياناً إلى تشغيل محرك الاحتراق الداخلي أو توماتيكياً بسبب بعض الظروف الخارجية مثل انخفاض درجة الحرارة الخارجية. يعمل دوماً محرك الاحتراق الداخلي عند وصول طاقة البطارية الهجين إلى أقل حالة شحن لها.

٣. يمكنك تغيير إعداد الوظيفة المحددة بالضغط على الجزء العلوي/السفلي/الأمامي/الخلفي من زرّ التحكم.

#### حفظ الوضعيات

١. اضبط المقعد ومرآيا الأبواب والشاشة العليا\* على الوضع المطلوب ثم اضغط الزر M من لوح الباب. يضيء المؤشر في الزر.
٢. في خلال ٣ ثوان، اضغط زر الذاكرة 1 أو 2. تصدر إشارة صوتية وينطفئ مؤشر الضوء في زر M.

لاستخدام الوضعيّة المحفوظة الخاصة بك:

أثناء فتح الباب - اضغط ثم حرر أحد أزرار الذاكرة.

أثناء إغلاق الباب - استمر في الضغط على أحد أزرار الذاكرة لحين الوصول إلى الوضع المحفوظ.



#### المقاعد الأمامية\* الآلية

استخدم أدوات التحكم الموجودة على الجانب الخارجي من المقعد لضبط وضعيّة المقعد ودعمه أسفل الظهر\* على سبيل المثال. يتم استخدام أدائي التحكم اللتين تتخذان شكل مقعد لضبط وضعيّة المقعد. ويتم استخدام أداة التحكم الثالثة المتعددة الوظائف\* لضبط وظائف الراحة المختلفة، كالتدليك\* على سبيل المثال.

#### أدوات التحكم التي تتخذ شكل مقعد

اضبط وسادة المقعد أو حرك المقعد بأكمله باستخدام عنصر التحكم السفلي. اضبط زاوية مسند الظهر باستخدام عنصر التحكم الخلفي.

#### زرّ التحكم المتعدد الوظائف\*

إعدادات التدليك\*، الدعم الجانبي\*، دعامة أسفل الظهر\*، وامتداد وسادة المقعد\* مرتبطة جميعها بزرّ التحكم المتعدد الوظائف.

١. يمكنك تنشيط إعداد المقعد في شاشة العرض المركزية عن طريق تدوير زرّ التحكم إلى الأعلى/الأسفل.
٢. انتقل بين الوظائف المختلفة في شاشة العرض المركزية عن طريق تدوير زرّ التحكم إلى الأعلى/الأسفل.

## طَيّ مساند الظهر في المقعد الخلفي \*

عند طَيّ المقعد الخلفي نحو الأسفل، احرص على عدم تلامس مسند الظهر ومسند الرأس مع ظهر المقعد الأمامي. قد يلزم ضبط المقاعد الأمامية أو لاً قبل أن تتمكن من خفض مساند الظهر.

### طَيّ مساند الظهر

لإتاحة طَيّ المقعد الخلفي، ينبغي أن تكون السيارة متوقفة مع وجود باب خلفي واحد على الأقل مفتوح.

١. اخفض مسند رأس المقعد الأوسط يدوياً.

٢. اضغط باستمرار على أحد الأزرار في رف الأمتعة على الجانب الأيسر من السيارة.

٣. يتم تحرير المقعد من القفل ولكنه يظل في الوضع نفسه. يتم أوتوماتيكياً خفض مساند الرأس.

٤. قُم بطَيّ مسند الظهر نحو الأسفل يدوياً حتى الوصول إلى وضعه الأفقي.

### رفع مساند الظهر

١. انقل مسند الظهر للأعلى/للخلف حتى يتم قفله في مكانه.

٢. ارفع مسند الرأس يدوياً.

٣. عند الضرورة، ارفع مسند الرأس للمقعد الأوسط.



## عجلة القيادة

### ضبط عجلة القيادة

يمكنك ضبط وضعية عجلة القيادة للوصول إلى الارتفاع والعمق المطلوبين.

١. ادفع/اسحب الزراع الموجود تحت عجلة القيادة نحو الأمام/الخلف.

٢. اضبط الوضعية المطلوبة لعجلة القيادة ثم أعد الزراع إلى وضعية القفل.

### لوحة المفاتيح اليسرى

يتم تحديد دعم السائق في شاشة السائق باستخدام الأسهم في لوحة المفاتيح اليسرى بعجلة القيادة (◀) و (▶). تكون الوظيفة نشطة في حال ظهر رمز دعم السائق باللون الأبيض. يعني الرمز الرمادي أن الوظيفة متوقفة أو في وضع الاستعداد.

### الرموز في شاشة السائق:

🚦 **محدد السرعة** يساعد في تجنب تجاوز السرعة القصوى المحددة.

🚦 **مثبت السرعة** يساعد في القيادة بسرعة ثابتة.

🚦 **مثبت السرعة التكيفي\*** يساعد في الحفاظ على سرعة ثابتة بالإضافة إلى الحفاظ على فترة زمنية مختارة مسبقاً بين سيارتك والسيارة التي أمامك.

🚦 **مساعد السائق** يساعد في الحفاظ على المسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك وذلك باستخدام وظيفة المساعدة على التوجيه، ويساعد أيضاً في الحفاظ على سرعة ثابتة بالإضافة إلى الحفاظ على فترة زمنية مختارة مسبقاً بين سيارتك والسيارة التي أمامك.

🚦 **اضغط** لتشغيل أو إيقاف الوظيفة المحددة.

يتيح الضغط القصير على **+** / **-** زيادة/خفض قيمة السرعة المخزنة بنسبة ٥ كم/ساعة (٥ ميل/ساعة) ويتيح الضغط باستمرار على الزر القيام بالتعديل بمرحلة واحدة - حزر الزر عند الوصول إلى السرعة المطلوبة.

**ت/ت** لزيادة/تقليل المسافة حتى السيارة التي أمامك عند استخدام مثبت السرعة التكيفي Pilot Assist.

ضغطة واحدة على **+** كذلك تعمل على مواصلة السرعة المحفوظة للوظيفة المحددة.

## لوحة المفاتيح اليمنى

استخدم لوحة المفاتيح اليمنى بعجلة القيادة للتنقل في شاشة السائق.

يتم فتح/إغلاق قائمة التطبيقات في شاشة السائق. من هنا، يمكن التحكم في حاسوب الرحلات ومشغل الوسائط والهاتف والملاحة\*.

ثم بالتمرير بين التطبيقات المختلفة بالضغط على زرّ السهم الأيمن أو الأيسر.

يمكنك التحديد أو إلغاء التحديد أو تأكيد أي خيار، مثل تحديد قائمة حاسوب الرحلات أو حذف رسالة من شاشة السائق.

استعرض وظائف التطبيق المحدد عن طريق النقر لأعلى أو لأسفل.

ارفع/اخفض حجم صوت الوسائط بالضغط على ▼ و ▲. إذا لم تكن أي وظيفة أخرى نشطة، فهذه الأزرار تعمل كعناصر تحكم في مستوى الصوت.

يتم تنشيط التعرف على الصوت باستخدام الزرّ «» كما يتيح لك التحكم في الوسائط والملاحة والتحكم في المناخ على سبيل المثال، كل ذلك صوتيًا. قل على سبيل المثال "Radio" أو "Raise temperature" أو "Cancel".

راجع فصل التحكم الصوتي في هذا الدليل السريع لمعرفة المزيد من الأوامر الصوتية.

## حاسوب الرحلات

يعرض حاسوب الرحلات المسافة المقطوعة واستهلاك الوقود ومتوسط السرعة على سبيل المثال. يمكن تحديد المعلومات التي ترغب في ظهورها على شاشة السائق من حاسوب الرحلات. يقوم حاسوب الرحلات بحساب المسافة المتبقية حتى نفاذ الخزان أو حتى نفاذ طاقة البطارية الهجين. تعرض الخيارات المختلفة، استخدم لوحة المفاتيح اليمنى بعجلة القيادة. عندما تعرض شاشة السائق "----" فهذا دليل على أنه لا يمكن التكهّن بالمسافة المتبقية حتى نفاذ الوقود.



وذلك عن طريق تحريك ذراع التحكم الأيسر نحو لوحة العدادات ومن ثم تحريره. يمكن ضبط مدة تفعيل وظيفة إضاءة الوصول إلى المنزل من خلال شاشة العرض المركزية.

#### إعادة ضبط عداد مسافات الرحلة

أعد تعيين كل المعلومات في عداد مسافات الرحلة اليدوي (TM) بضغطه طويلة على زر **RESET**. الضغط القصير لإعادة تعيين المسافة المقطوعة فقط. يتم إعادة ضبط عداد مسافات الرحلة (TA) تلقائياً في حالة عدم استخدام السيارة لمدة 4 ساعات.



## ذراع المقود الأيسر

يتم التحكم في وظائف المصباح الأمامي باستخدام مفتاح ذراع المقود الأيسر.

في وضع **AUTO**، تقوم السيارة باستشعار نسبة الظلام/الضوء وتقوم بتكثيف الإضاءة وفقاً لذلك، على سبيل المثال عند حلول المساء أو عند دخول السيارة في نفق مظلم. ثم بتدوير بكرة التحكم في ذراع المقود نحو **CS** بغية خفت إنارة الشعاع العالي تلقائياً وتكثيفها مع حركة المرور القادمة باتجاهك. ثم بتحريك ذراع التحكم في اتجاه عجلة القيادة لتنشيط الشعاع العالي يدوياً وفي اتجاه لوحة العدادات لإلغاء تنشيطه.

إضاءة المنحنيات النشطة\* مصممة لتوفير أكبر قدر من الإضاءة في المنحنيات والتقاطعات وذلك عن طريق تتبع الضوء لحركة عجلة القيادة. تنشيط الوظيفة تلقائياً عند بدء تشغيل السيارة ويمكن إلغاء تنشيطها من عرض الوظائف في شاشة العرض المركزية.

ضوء الاقتراب يقوم بتشغيل الإضاءة الخارجية عند فتح قفل السيارة بالمفتاح كما يساعدك في الوصول إلى سيارتك بأمان في الظلام.

تضئ إضاءة الوصول إلى المنزل جزءاً من مصابيح الإضاءة الخارجية بعد أن تكون قد قمت بقفل السيارة وذلك كي يتاح لك رؤية المحيط في الظلام. ثم بتنشيط الوظيفة بعد إيقاف تشغيل السيارة



## ذراع المقود الأيمن

- يتحكم مفتاح ذراع المقود الأيمن في شفرات الماسحات ومستشعر المطر.
  - حرك ذراع المقود للأسفل لإجراء مسحة واحدة على الزجاج الأمامي.
  - حرك الذراع في خطوات لأعلى للمسح المتقطع والعادي وبسرعة كبيرة.
  - اضغط السرعة والفواصل الزمني باستخدام بكرة التحكم بالإصبع في ذراع المقود.
  - حرك الذراع باتجاه عجلة القيادة لتشغيل غاسلات الزجاج الأمامي والمصابيح الأمامية.
- اضغط على زر مستشعر المطر لتنشيط/إيقاف تشغيل مستشعر المطر. ينبغي أن يكون المفتاح في ذراع ماسحة الزجاج الأمامي في الوضعية 0 أو في الوضعية المخصصة لمسحة واحدة. يبدأ مستشعر المطر بعمل ماسحات الزجاج الأمامي أوتوماتيكياً استناداً إلى كمية الماء التي يتم استشعارها على الزجاج الأمامي. أدر بكرة التحكم بالإصبع لأعلى/أسفل لرفع/لخفض الحساسية.

استخدم وضع خدمة ماسحة الزجاج الأمامي، على سبيل المثال، عند استبدال أو تنظيف أو رفع شفرات الماسحة. المس زر موضع خدمة الماسحة في عرض الوظائف في شاشة العرض المركزي لتنشيط أو إلغاء تنشيط وضع الخدمة.



## التحكم في المناخ بمقصورة الركاب

يتم التحكم في وظائف التحكم في المناخ للقسم الأمامي والخلفي من مقصورة الركاب عبر الشاشة المركزية والأزرار في الكونسول المركزي ومن خلفية كونسول النفق\*. يمكن كذلك التحكم في بعض وظائف المناخ باستخدام التحكم الصوتي.

يوجد الرمز المستخدم للوصول إلى عرض المناخ أسفل الجزء الأوسط من شاشة العرض المركزية. عندما يظهر النص **Clean Zone** (منطقة نظيفة) باللون الأزرق، فهذا يدل على استيفاء الشروط المطلوبة لتوفير هواء نظيف في مقصورة الركاب.



– المس **AUTO** في عرض المناخ للقدرة على التحكم تلقائيًا بالعديد من وظائف المناخ. يتيح الضغط القصير التحكم بإعادة تدوير الهواء وبتكييف الهواء وبتوزيع الهواء بشكل تلقائي.

ويتيح الضغط المطول التحكم بإعادة تدوير الهواء وبتكييف الهواء وبتوزيع الهواء بشكل تلقائي، وهو يتيح أيضاً تغيير إعدادات درجة الحرارة وسرعة المروحة إلى قيمها القياسية: ٢٢ درجة مئوية (٧٢ درجة فهرنهايت) ومستوى معتدل ٣. يمكنك تغيير درجة الحرارة وسرعة المروحة دون إلغاء تنشيط وظيفة المناخ القابلة للتنظيم تلقائياً.

– المس أحد الرموز في صف المناخ بالحافة السفلى من شاشة العرض المركزية لضبط درجة الحرارة وتدفئة المقاعد\* وسرعة المروحة.

لمزامنة درجة الحرارة لكل الأقسام مع درجة الحرارة في جهة السائق، المس رمز درجة الحرارة في جهة السائق ومزامنة درجة الحرارة.

### التهيئة المسبقة

يمكن ضبط التهيئة المسبقة من خلال شاشة العرض المركزية بالسيارة وتطبيق

\*Volvo On Call

تتيح التهيئة المسبقة تدفئة\* أو تبريد مقصورة الركاب قبل القيادة. وكذلك يمكن ضبط عملية البدء أو ضبط التهيئة المسبقة باستخدام المؤقت.

بدء التهيئة الأولية بصورة مباشرة

١. افتح عرض المناخ في شاشة العرض المركزية.

٢. حدد علامة التثبيت مكيف ركن السيارة، ضع علامة أمام الخيار المناسب ثم اضغط على تهيئة أولية.

ضبط المؤقت للتهيئة المسبقة

١. افتح عرض المناخ في شاشة العرض المركزية.

٢. حدد علامة التثبيت مكيف ركن السيارة ← إضافة مؤقت ثم اضغط التاريخ/اليوم بحسب المطلوب.

لكي تعمل التهيئة الأولية بكامل وظيفتها، يلزم توصيل السيارة بمقيس كهربائي (ينطبق على السيارات المزودة بمدفأة كهربائية). يتم استخدام مدفأة تعمل بالوقود أو بالكهرباء وذلك حسب السوق.

### نظام جودة الهواء IAQS\*

نظام جودة الهواء IAQS هو جزء من Clean Zone Interior Package\* وهو نظام أوتوماتيكي بالكامل يعمل على تنظيف الهواء في مقصورة الركاب وتنقيته من الملوثات مثل الجزيئات والهيدروكربون وأكسيد النيتروجين وأوزون المستوى الأرضي. يتم تنشيط الوظيفة في العرض العلوي بالشاشة المركزية من الإعدادات ← المكيف ← مجس جودة الهواء.





## التوصيلات

يمكنك تشغيل/التحكم في الوسائط والرسائل النصية القصيرة والمكالمات الهاتفية باستخدام ميزة التعرف على الصوت، بالإضافة إلى توصيل السيارة بالإنترنت عبر مختلف الأجهزة الخارجية مثل الهواتف الذكية. يلزم أن يكون النظام الكهربائي بالسيارة على الأقل في وضع الإشعال I بحيث تتمكن من استخدام الأجهزة المتصلة.

### مودم السيارة<sup>٢</sup>

أبسط وأفضل طريقة لتوصيل السيارة بالإنترنت تتمثل في استخدام مودم السيارة. وتحقق أفضل أداء، ويتم التنشيط أوتوماتيكيًا لكل رحلة ولا يلزم التوصيل مع أي هاتف ذكي.

١. أدخل بطاقة SIM الشخصية في الحامل، تحت أرضية حجرة الأمتعة.
٢. اضغط الإعدادات ← اتصال ← إنترنت عن طريق مودم سيارة في العرض العلوي.
٣. قم بالتنشيط عن طريق وضع علامة في مربع إنترنت عن طريق مودم سيارة.

### الربط

عند توصيل السيارة بالإنترنت بواسطة المودم يمكنك مشاركة اتصال الإنترنت (نقطة توصيل Wi-Fi) مع الأجهزة الأخرى من الإعدادات بالعرض العلوي. اضغط اتصال ← نقطة وصول Wi-Fi في السيارة.

### Bluetooth

استخدم Bluetooth بشكل أساسي لإدارة المكالمات الهاتفية والرسائل النصية القصيرة والوسائط من هاتفك إلى نظام السيارة. يمكنك كذلك توصيل السيارة بالإنترنت عبر Bluetooth. يمكن كذلك توصيل جهازي Bluetooth مرة واحدة، ولكن واحد فقط منهما يستطيع بث الوسائط. سيتم أوتوماتيكيًا محاولة توصيل آخر هاتفين متصلين بالسيارة وذلك عند استخدام السيارة مرة أخرى، وذلك إذا كانت ميزة Bluetooth في الهاتف نشطة. يتم حفظ ٢٠ جهاز بحد أقصى في كل قائمة لتسهيل توصيلها في وقت لاحق.

١. قم بتنشيط Bluetooth في الهاتف. للاتصال بالإنترنت، قم بتنشيط ميزة الربط في الهاتف كذلك.
٢. افتح العرض الفرعي للهاتف في شاشة العرض المركزية.

٣. اضغط على إضافة هاتف، أو في حالة وجود جهاز متصل، اضغط على تغيير ثم إضافة هاتف.
٤. حدد الهاتف الذي ترغب في توصيله واتبع الخطوات الواردة على الشاشة المركزية والهاتف. لاحظ أنه في بعض الهواتف يلزم تنشيط وظيفة الرسائل.

## Wi-Fi

يتيح لك اتصال السيارة بالإنترنت عبر شبكة Wi-Fi إمكانية دق بيانات الخدمات عبر الإنترنت بسرعة أعلى بالمقارنة مع الاتصال عبر Bluetooth، مثلاً عند تشغيل راديو الإنترنت والموسيقى عبر تطبيقات السيارة وعند تحميل/تحديث البرامج، إلخ. ويكون الاتصال عبر شبكة Wi-Fi من الهاتف الذكي بمثابة بقعة ساخنة للسيارة ولأية أجهزة خارجية موجودة في السيارة.

١. قم بتنشيط الربط على الهاتف.
  ٢. اضغط على الإعدادات من العرض العلوي بالشاشة المركزية.
  ٣. انقر على اتصال Wi-Fi ← ثم قم بتنشيط اتصال Wi-Fi.
- تجدد الإشارة إلى أن بعض الهواتف تقوم بإيقاف تشغيل ميزة الربط بعد إنهاء الاتصال بينها وبين السيارة. وبالتالي يلزم إعادة تنشيط ميزة الربط في الهاتف، في المرة التالية التي ترغب في استخدام هذه الميزة.

## USB

يمكنك استخدام منفذ USB لتوصيل جهاز خارجي لتشغيل الوسائط. يتم أيضاً استخدام منفذ USB لتشغيل Apple CarPlay\* و Android Auto\*. في حال وجود منفذين USB، قم بالتوصيل بالمنفذ ذي الإطار الأبيض. يتم شحن الجهاز الخارجي أثناء توصيله بالسيارة.

- ١ يمكن العثور على منافذ USB (النوع A) في مسند الذراع فوق حجرة التخزين المجهزة بين المقاعد.

## المقاييس الكهربائية

المقاييس الكهربائية التالية تتوفر بسيارتك:

- ٢ مقبس كهربائي ١٢ فولت.
- ٣ مقبس كهربائي ١٢ فولت ومقبس كهربائي ٢٣٠ فولت\*. يوجد كذلك مقبس كهربائي ١٢ فولت\* في حجرة الأمتعة.

٧ في حالة السيارات المزودة بمودم P-SIM\* فقط. أما السيارات المجهزة بخدمة Volvo On Call\* فهي تستخدم الاتصال بالإنترنت عبر مودم السيارة لتشغيل الخدمات الأخرى.

## استخدام الأجهزة المتصلة


يمكنك توصيل أجهزة خارجية بهدف إجراء/تلقي المكالمات الهاتفية وتشغيل الوسائط في نظام الصوت والوسائط في السيارة على سبيل المثال.

### إدارة المكالمات الهاتفية<sup>٨</sup>

يمكن إجراء مكالمات واستقبالها من هاتف متصل بواسطة Bluetooth.


الاتصال عن طريق الشاشة المركزية


١. افتح العرض الفرعي الهاتف من عرض الصفحة الرئيسية. اختر الاتصال من سجل المكالمات أو قائمة جهات الاتصال أو أدخل الرقم باستخدام لوحة المفاتيح.

٢. اضغط .

الاتصال بواسطة لوحة مفاتيح عجلة القيادة اليمنى

١. اضغط  وانتقل إلى الهاتف بالضغط على  أو .

٢. قم بالتمرير خلال قائمة المكالمات بواسطة  ثم حدد باستخدام .

يمكنك كذلك إدارة المكالمات باستخدام التحكم الصوتي. اضغط زر التحكم الصوتي  في لوحة المفاتيح اليمنى بعجلة القيادة. للاطلاع على الأوامر الصوتية، راجع قسم "التحكم الصوتي" في الـ Quick Guide هذا.

### تشغيل الوسائط

لتشغيل الصوت من جهاز خارجي، يلزمك توصيل الجهاز بالسيارة باستخدام الطريقة المختارة، راجع الصفحة السابقة للتعرف على مختلف أنواع التوصيلات.

### جهاز متصل بواسطة Bluetooth

١. ابدأ التشغيل في الجهاز المتصل.

٢. افتح تطبيق Bluetooth في عرض التطبيقات في شاشة العرض المركزية. يبدأ عندها التشغيل.

### جهاز متصل بواسطة USB

١. ابدأ تشغيل تطبيق USB من عرض التطبيقات.

٢. حدّد ما ترغب في تشغيله. يبدأ عندها التشغيل.





## مشغل MP3 أو جهاز iPod متصل



١. ابدأ التشغيل في الجهاز.

٢. افتح تطبيق iPod أو USB على حسب وسيلة التوصيل. لتشغيل ملفات صوتية من جهاز iPod، حدد تطبيق iPod بغض النظر عن وسيلة الاتصال. يبدأ عندها التشغيل.

iPod

## \*Android Auto و Apple® CarPlay®\*

تتيح لك وظائف CarPlay و Android Auto إمكانية استخدام تطبيقات معينة في جهازك iOS أو Android من خلال السيارة، على سبيل المثال لتشغيل ملفات صوتية أو سماع إرساليات اليودكاست. تحدث عملية التفاعل من خلال شاشة العرض المركزية في السيارة أو بواسطة الجهاز. بغية استخدام CarPlay، ينبغي تفعيل Siri في جهاز iOS. كما ينبغي أن يتوفر في الجهاز اتصال بالإنترنت عبر شبكة Wi-Fi أو شبكة الجوال.

١. قم بتوصيل الهاتف بمنفذ USB بإطار أبيض.

٢. اضغط على Apple CarPlay أو Android Auto من عرض التطبيقات للتشغيل.



فم بتنشيط التحكم الصوتي باستخدام CarPlay و Android Auto من خلال ضغطة طويلة على الزر «ع» في لوحة المفاتيح اليمنى بعجلة القيادة. عوضاً عن ذلك، تتيح ضغطة قصيرة تنشيط نظام التحكم الصوتي الخاص بالسيارة.

يتم إيقاف تشغيل بلوتوث عند استخدام CarPlay. إذا كنت بحاجة إلى توصيل السيارة بالإنترنت، استخدم شبكة Wi-Fi أو مودم السيارة\*.

Signal strength, Bluetooth, and battery icons

▶ 13:45

1



Ånäsvägen  
Current position

2



Lune - Leave The World...

3



Daniel's Phone  
Telenor

4



Studio  
Sound optimised for driver

22 °C



22 °C

## عرض الصفحة الرئيسية


















عند تشغيل شاشة العرض المركزية، يظهر عرض الصفحة الرئيسية ويصبح بالإمكان الوصول إلى الأقسام المتجانبة الخاصة بالملاحة والوسائط والهاتف وإلى وظيفة السيارة أو التطبيق الأحدث استخداماً.

- 1 الملاحة** - المس هنا للوصول إلى نظام الملاحة بواسطة **Sensus Navigation**.\*  
**تحديد الوجهة بواسطة البحث الحر** - فم بتوسعة عرض شريط الأدوات باستخدام الزرّ السهمي للأسفل على الجانب الأيسر والمس **🔍**. تتغير صورة الخريطة لتصبح مربع البحث الحر عن النص. أدخل عبارات البحث.  
**أدخل الوجهة عبر الخريطة** - لتكبير الخريطة إلى أقصى حدّ من خلال الضغط على **⏏**. اضغط باستمرار على الموقع الذي تريد الانتقال إليه، ثم حدّد الانتقال.  
**حذف وجهة** - اضغط على **⊘** لفتح برنامج الرحلة. اضغط على سلة المهملات لحذف الوجهة الوسيطة في برنامج الرحلة، أو اضغط على مسح الرحلة لحذف برنامج الرحلة بالكامل.  
**تحديث الخريطة** ١ - اضغط على مركز التنزيلات في عرض التطبيق. يظهر عدد تحديثات الخرائط المتاح في الخرائط. اضغط على الخرائط **↩** تثبيت لتحديث الخريطة أو تثبيت الخريطة المحددة. يوجد كذلك خيار تنزيل الخرائط من [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com) إلى ذاكرة USB ثم نقلها إلى السيارة.
- 2 الوسائط** - يظهر هنا، على سبيل المثال، الملف الصوتي الذي تشغله من الجهاز الخارجي أو عند تحديد راديو **FM** من عرض التطبيقات. اضغط على العرض الفرعي للوصول إلى الإعدادات. من هنا يمكنك مشاهدة مكتبتك الصوتية ومحطات الراديو وغيرها
- 3 الهاتف**، من هنا يتم الوصول إلى وظيفة الهاتف. انقر على العرض الفرعي لتوسيعه. هنا، يمكنك الاتصال من سجل المكالمات أو قائمة جهات الاتصال أو إدخال رقم يدوياً باستخدام لوحة المفاتيح. بعد تحديد الرقم، المس **☎**.
- 4 وظيفة السيارة أو التطبيق الأحدث استخداماً** - يمكنك هنا مشاهدة الوظيفة أو التطبيق الأحدث استخداماً في السيارة وهو ما لا يتم عرضه في أي من الأقسام المتجانبة الأخرى. على سبيل المثال، حالة السيارة أو أداء السائق. يمكنك الضغط على العرض الفرعي للوصول إلى آخر وظيفة تم استخدامها.

... 4G LTE

▶ 13:45

### Car functions

 ESC Sport Mode OFF	 Lane Keeping Aid	 Park Assist
 Cross Traffic Alert	 Distance Alert	
 Camera	 Park In	 Park Out
 Headrest fold	 Head-up display adjustments	 Road Sign Information
 Head-up display	 BLIS	 Active Bending Lights
22 °C 	 AUTO	 22 °C

## عرض الوظيفة و عرض التطبيقات

### عرض الوظيفة

عند السحب من اليسار إلى اليمين<sup>١١</sup> في عرض الصفحة الرئيسية ستصل إلى عرض الوظيفة. من هنا يمكنك تنشيط/إلغاء تنشيط مختلف وظائف السيارة، على سبيل المثال ستارة الشمس الخلفية \* ومساعد الركن و Lane Keeping Aid. يتم التنشيط/إلغاء التنشيط بالضغط على الرمز المناسب. بعض الوظائف تفتح في نافذة مستقلة.

### عرض التطبيقات

امسح من اليمين للييسار<sup>١١</sup> في عرض الصفحة الرئيسية للوصول إلى عرض التطبيق. هنا يمكنك مشاهدة التطبيقات المرفقة مع السيارة بالإضافة إلى التطبيقات التي تختار تنزيلها وتثبيتها بنفسك.

إدارة التطبيقات والاتّظمة وتحديثهما

في مركز التنزيلات، يعرض التطبيقات، يمكنك تحديث العديد من أنظمة السيارة. ليمنك إتمام هذا الأمر يلزم توصيل السيارة بالإنترنت. يمكنك في مركز التنزيلات:



**تنزيل التطبيقات** - اضغط على تطبيقات جديدة ثم حدد التطبيق المطلوب. حدد تثبيت لتنزيل التطبيق.

**تحديث التطبيقات** - اضغط على تثبيت الكل لتحديث كل التطبيقات. أو المس تحديثات التطبيق لعرض قائمة بالتحديثات الممكنة. حدد التطبيق المطلوب ثم انقر على تثبيت.

**إلغاء تثبيت التطبيقات** - اضغط على تحديثات التطبيق ثم حدد التطبيق المطلوب. انقر على إزالة تثبيت لإزالة تثبيت التطبيق.

**تحديث برامج النظام** - اضغط على تحديثات النظام لعرض قائمة بالتحديثات التي يمكن تثبيتها في السيارة. - اضغط على تثبيت الكل أسفل القائمة لتحديث كل البرامج، أو على تثبيت لتحديث برامج محددة. في حال لم تكن هناك حاجة لأية قائمة، حدد تثبيت الكل من زر تحديثات النظام.

### نقل الرموز

يمكن نقل التطبيقات والأزرار الخاصة بوظائف السيارة في عرض التطبيقات و عرض الوظائف عند الحاجة.

١. المس باستمرار أحد التطبيقات أو الأزرار.

٢. اسحب التطبيق أو الزر إلى موقع فارغ في العرض ثم حرره.

<sup>١١</sup> ينطبق على السيارات ذات عجلة القيادة اليسرى. في السيارات ذات عجلة القيادة اليمنى - امسح في الاتجاه العكسي.





Settings



Owner's manual



Profile



Car message stored in Car status application



Passenger

Restart



TuneIn is installing



New position received



22°C



AUTO



22°C

## العرض العلوي

الجزء العلوي من الشاشة يحتوي على علامة تبويب يمكنك سحبها للأسفل للوصول إلى العرض العلوي. يمكنك، من هناك، الوصول إلى الإعدادات ودليل المالك وملف تعريفى وإلى الرسائل المحفوظة في السيارة.

### التفضيلات الشخصية

من الإعدادات يمكنك ضبط العديد من التفضيلات الشخصية، مثل الشاشات والمرابا والمقعد الأمامي والملاحة\* والصوت ونظام الوسائط واللغة والتحكم في الصوت.

### ملفات تعريف السائق

في حال استخدام السيارة من قبل أكثر من شخص، بإمكان كل شخص إنشاء ملف تعريف خاص به. في كل مرة تدخل فيها إلى السيارة سيتوفر لك خيار تحديد ملف تعريف السائق الذي تم فيه حفظ تفضيلاتك الشخصية. يتوقف عدد ملفات التعريف المتوفرة على عدد المفاتيح المتوفرة للسيارة. الملف التعريفي الضيف غير متصل بأي



مفتاح محدد.

يتم استخدام آخر ملف تعريفى نشط للسائق في عملية فتح القفل. يمكن تغيير ملف التعريف عن طريق تحديد ملف تعريفى من العرض العلوي.

يمكن توصيل ملفات التعريف بمفاتيح السيارة، وعند فتح قفل السيارة يتم تهيئة السيارة أوتوماتيكياً وفقاً للتفضيلات الشخصية المحفوظة في الملف المستخدم. توصيل مفتاح من

الإعدادات ← النظام ← ملفات تعريف السائق. حدد أحد ملفات تعريف السائق (بتعذر توصيل الملف التعريفي الضيف). يظهر عرض الصفحة الرئيسية مرة أخرى. اسحب للأسفل من العرض العلوي مرة أخرى، ثم كرر بما يتماشى مع ما هو مذكور أعلاه وحدد تعديل من ملف التعريف المختار ثم قم بتوصيل المفتاح.

### وضع القيادة الفردي

عند الرغبة في تهيئة أحد أوضاع القيادة Hybrid أو Pure أو Power، يمكنك تنشيط وضع القيادة من الإعدادات ← My Car ← وضع قيادة فردي.

### مستويات صوت النظام

عند الرغبة في ضبط أو إيقاف تشغيل مستوى صوت النظام، مثلاً صوت الضغط على الشاشة، انتقل إلى الإعدادات ← الصوت ← أصوات النظام.





## دعم السائق

حدوث خطر انحراف؛ مساعدة التوجيه في حال حدوث خطر تصادم من الأمام؛  
ومساعدة التوجيه في حال حدوث خطر تصادم من الخلف\*.

### Pilot Assist

Pilot Assist<sup>12</sup> عبارة عن وظيفة للراحة يمكن أن تساعدك في الحفاظ على السيارة ضمن حارتها وتوفير مسافة محدّدة مسبقاً بينك وبين السيارة التي أمامك. ويتم تحديد Pilot Assist وتنشيطها باستخدام لوحة المفاتيح اليسرى في عجلة القيادة. كي تعمل وظيفة مساعدة التوجيه، ينبغي أن يضع السائق كلتا يديه على عجلة القيادة وأن تكون علامات الحارة المرورية واضحة، على سبيل المثال. أثناء تنشيط مساعدة التوجيه، تعرض شاشة السائق رمز عجلة قيادة باللون الأخضر.

سيارتك مزودة بالعديد من الوظائف التي تساعدك على القيادة بأمان وكذلك بإمكانها الوقاية من الحوادث. يمكنك تنشيط هذه الوظائف من عرض الوظيفة بالشاشة المركزية. تذكر أن وظائف دعم السائق هي مجرد وظائف مساعدة وأن السائق يتحمل المسؤولية الكاملة لقيادة السيارة بأسلوب آمن. في ما يلي مجموعة مختارة منها:

### City Safety™

يمكن لوظيفة City Safety<sup>13</sup> أن تساعدك في الحالات الحرجة لتفادي الاصطدام بالمركبات الأخرى والحيوانات الكبيرة والمشاة وراكبي الدراجات أو للتخفيف من وطأة الاصطدام. يتم إصدار تحذيرات مرئية وصوتية ولمسية من خلال الفرملة في حال ظهر خطر اصطدام وذلك لمساعدتك على التفاعل مع الوضع في الوقت المناسب. إذا تعذّر عليك التفاعل مع الوضع في الوقت المناسب وصار الاصطدام أمراً شبه حتمياً، يظل بالإمكان فرملة السيارة تلقائياً. ويتم تنشيط City Safety عند بدء تشغيل المحرك ولا يمكن إلغاء تنشيطها.

### \*BLIS) Blind Spot Information

يمكن لنظام BLIS أن يُبلغك عن السيارات الموجودة في منطقة انعدام الرؤية الجانبية والتي تقترب بسرعة من سيارتك في الحارة المجاورة.



### \*CTA) Cross Traffic Alert

يُعتبر CTA نظاماً لدعم السائق وهو مكمل لنظام BLIS ويهدف إلى التحذير من حركة المرور المتعارضة خلف السيارة. ويتم تنشيط CTA عند تعشيق ترس الرجوع للخلف أو إذا كانت السيارة تتحرك بفعل القصور الذاتي للخلف.



### مساعدة الحفاظ على الحارة

يهدف مساعد الحارة (Lane Keeping Aid) إلى توفير المساعدة لك للتقليل من خطر انحراف السيارة خارج حارة سيرها عن غير قصد. يتم تحديد الشكل المطلوب من المساعدة من خلال الإعدادات ← My Car ← IntelliSafe ← وضع Lane Keeping Aid في العرض العلوي لشاشة العرض المركزية.



### المساعدة على التوجيه في حال حدوث خطر تصادم

يمكن لوظيفة مساعدة على تجنب للتصادم أن توفر لك المساعدة للتقليل من خطر انحراف السيارة خارج حارة سيرها عن غير قصد و/أو من الاصطدام بسيارة أخرى أو بأي عائق آخر، وذلك من خلال إعادة التوجيه الفوري للسيارة إلى داخل حارتها، و/أو من جنوح السيارة. هذه الوظيفة تتضمن ثلاث وظائف فرعية: مساعدة التوجيه في حال



<sup>12</sup> لا تتوفر في جميع الأسواق.

<sup>13</sup> ويمكن أن تكون هذه الوظيفة مجهّزة إما قياسياً أو اختياريًا، وفقاً للسوق.







## مساعدة الركن

### نظام مساعدة الركن\*

يمكن لنظام مساعدة الركن أن يساعد السائق أثناء قيامه بمناورة الركن. أما السائق فينبغي أن يعير انتباهه لمحيط السيارة وأن يتبع التعليمات التي تظهر على شاشة العرض المركزية وأن يحدّد الترس المناسب ويتحكّم بالسرعة ويستعد للفرملة/التوقف.

الركن بواسطة نظام مساعدة الركن

فم بالقيادة بسرعة أدنى من ٣٠ كم/ساعة (٢٠ ميل/ساعة) في حالة الركن المتوازي أو أدنى من ٢٠ كم/ساعة (١٢ ميل/ساعة) في حالة الركن المتعامد. أثناء قيام الوظيفة بالبحث عن مساحة للركن، ينبغي أن تكون المسافة بين السيارة ومساحات الركن المحتملة متراً واحداً (٣ أقدام) تقريباً.



١. اضغط على زرّ الركن في في عرض الوظائف أو في عرض الكاميرا.
٢. استعد لوقف السيارة عندما تتصكك الرسومات والنصوص في الشاشة المركزية بالعثور على مساحة ركن مناسبة. ستظهر نافذة منبثقة.
٣. حدد الركن المتوازي أو الركن بشكل عمودي ثم حدد ترس الرجوع للخلف.

الخروج من مساحة الركن المتوازي باستخدام نظام مساعدة الركن

يمكن استخدام الوظيفة فقط في حالة الركن المتوازي.

١. اضغط على زرّ خروج من الركن في عرض الوظائف أو في عرض الكاميرا.
٢. استخدم مؤشر الاتجاه لتحديد اتجاه خروج السيارة من مساحة الركن.
٣. اتبع التعليمات التي ستظهر في الشاشة المركزية.



### كاميرا مساعدة الركن\*

يمكن لكاميرا مساعدة الركن أن توفر المساعدة أثناء القيام بمناورة ضمن المساحات الضيقة عن طريق توضيح أي عائق يتم كشفه وذلك من خلال صور الكاميرا والرسومات الموجودة في شاشة العرض المركزية. يتم تحديد عروض الكاميرا وخطوط مساعدة الركن في الشاشة المركزية. تجدر الملاحظة أنه قد تكون الأجسام/العقبات أقرب إلى السيارة مما تبدو عليه على الشاشة. يتم بدء تشغيل كاميرا مساعدة الركن تلقائياً عند تعشيق ترس الرجوع للخلف أو يدوياً من خلال شاشة العرض المركزية:

– المس زرّ الكاميرا في عرض الوظائف لتنشيط/تعطيل الوظيفة يدوياً.





## متعة قيادة أكثر نقاء

من خلال التخطيط لرحلتك وكذلك القيادة بأسلوب اقتصادي، يمكنك إطالة نطاق التشغيل الكهربائي وتقليل الأثر البيئي في الوقت نفسه. تختلف الظروف اللازمة لتحقيق أكبر نطاق ممكن باختلاف الظروف والشروط التي تتم فيها قيادة السيارة. ويمكنك التحكم بمستويات بعض العوامل ولكن ليس جميعها. يتحقق أطول نطاق في ظل ظروف مواتية بشكل كبير عندما يكون لكل العوامل تأثير إيجابي.

### خطط لقيادتك من خلال اتباع ما يلي دومًا:

- اشحن السيارة قبل المغادرة.
- قم بإجراء تهيئة مسبقة للسيارة.

### احرص على القيادة الاقتصادية من خلال اتباع ما يلي:

- تنشيط وضع القيادة **Pure** (صافي).
- اخفض درجة الحرارة في مقصورة الركاب وقلل من سرعة المروحة.
- احرص على القيادة بسرعة ثابتة مع ترك مسافة بينك وبين السيارات الأخرى والكائنات وذلك للتقليل من استخدام الفرامل.
- احرص دائماً على القيادة مع وجود قيمة ضغط الهواء الصحيحة في العجلات وافحصها دورياً. حدّد **ECO** ضغط الهواء في العجلات لتحقيق أفضل نتيجة.
- تجنّب القيادة مع وجود النوافذ مفتوحة.

### العوامل التي لا يمكنك التأثير فيها

- الحالة المرورية.
- ظروف الطريق والطبوغرافيا.
- الحرارة الخارجية واتجاه الرياح.

راجع دليل المالك لمزيد من النصائح حول النطاق والقيادة الموفرة للوقود.



- Message to [جهة الاتصال]<sup>١٥</sup>
- الأوامر الصوتية للراديو والوسائط
- Media •
- Play [الفنان]
- Play [عنوان الملف الصوتي]
- Play [عنوان الملف الصوتي] من [الألبوم]
- Play [اسم القناة التلفزيونية]<sup>١٦\*</sup>
- Play [محطة الراديو]
- Tune to [التردد]
- Tune to [التردد] [طول الموجة]
- Radio •
- Radio FM •
- \*DAB •
- \*TV •
- \*CD •
- USB •
- iPod •
- Bluetooth •
- Similar music •
- الأوامر الصوتية للتحكم في المناخ
- Climate •
- Set temperature to X degrees •
- Raise temperature/Lower temperature •
- Sync temperature •
- Air on feet/Air on body •
- Air on feet off/Air on body off •
- Set fan to max/Turn off fan •

## الأوامر الصوتية

يمكنك نظام التحكم في الصوت خيار استخدام ميزة التعرف على الصوت<sup>١٤</sup> للتحكم في وظائف معينة في مشغل الوسائط والهاتف المتصل ببلوتوث ونظام المناخ ونظام الملاحة من فولفو\*. يتم تنشيط التحكم في الصوت بضغط على زر التحكم في الصوت من لوحة المفاتيح اليمنى بعجلة القيادة. في العادة، يمكن استخدام الأوامر التالية بغض النظر عن الطرف القائم:

- Repeat
- Cancel
- Help

## الأوامر الصوتية للهاتف

- Call [جهة الاتصال]
- Call [رقم الهاتف]
- Recent calls
- Read message

- Repeat voice guidance
- Turn off voice guidance
- Turn on voice guidance

- Raise fan speed/Lower fan speed
- Turn on auto
- Air condition on/Air condition off
- Recirculation on/Recirculation off
- Turn on defroster /Turn off defroster
- Turn on max defroster/Turn max defroster off
- \*Turn on electric defroster/Turn off electric defroster
- Turn on rear defroster/Turn off rear defroster
- \*Turn steering wheel heat on/Turn steering wheel heat off
- \*Raise steering wheel heat/Lower steering wheel heat
- \*Turn on seat heat/Turn off seat heat
- \*Raise seat heat/Lower seat heat
- \*Turn on seat ventilation/Turn off seat ventilation
- \*Raise seat ventilation/Lower seat ventilation

#### الأوامر الصوتية للتحكم في نظم الملاحة\*

- الملاحة
- Take me home
- Go to [المدينة]
- Go to [العنوان]
- Add intersection
- Go to [الرمز البريدي]
- Go to [جهة الاتصال]
- Search [فئة نقطة الاهتمام]
- Search [فئة نقطة الاهتمام] [المدينة]
- Search [اسم نقطة الاهتمام]
- Change country/Change state<sup>١٧, ١٨</sup>
- Show favourites
- Clear itinerary

<sup>١٤</sup> ينطبق على أسواق محددة.  
<sup>١٥</sup> يمكن فقط لأنواع معينة من الهواتف إرسال الرسائل عبر السيارة. للاطلاع على الهواتف المتوافقة، راجع [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com).  
<sup>١٦</sup> ينطبق على أسواق محددة.  
<sup>١٧</sup> في البلدان الأوروبية، يتم استخدام عبارة "البلد" كبديل عن "الولاية".  
<sup>١٨</sup> في البرازيل والهند، يتم تغيير منطقة البحث من الشاشة المركزية.



## نصوص خاصة

يحتوي دليل المالك والأدلة الأخرى على تعليمات أمان وكل نصوص التحذير والنصوص المهمة ونصوص الملاحظات التي يجب قراءتها. بعض الوظائف تنطبق فقط في بعض الأسواق.



### تحذير

### دليل البدء

**Volvo On Call** – تعمل خدمات النظام فقط في المناطق حيث تتوفر لشركاء Volvo On Call نظمية لشبكة المحمول وفي الأسواق حيث تكون خدمة Volvo On Call متوفرة.

وكما هو الحال مع الهواتف المحمولة، قد تؤدي الاضطرابات الجوية أو ضعف تغطية الإرسال إلى استحالة الاتصال، على سبيل المثال في المناطق ذات الكثافة السكانية المنخفضة.

بخصوص التحذيرات والنصوص المهمة والملاحظات الخاصة بخدمات Volvo On Call، راجع الأقسام التالية على اشتراك Volvo On Call الخاصة إلى دليل المالك.

**Sensus Navigation** – ركز كل انتباهك على الطريق وتحقق من عدم تشتت انتباهك عن القيادة. اتبع قوانين المرور وقم بالقيادة بشكل متقن. بسبب ظروف الطقس أو الحالة الجوية التي تؤثر على الطريق، قد تكون بعض التوصيات غير مجدية.

### لمحة عامة، الأجزاء الخارجية

**غطاء صندوق الأمتعة** – انبثه لخطر القرض المولم عند فتح/إغلاق غطاء صندوق الأمتعة. تحقق من عدم وجود أحد بالقرب من غطاء صندوق الأمتعة لا خطر الانحسار قد تكون عواقبه وخيمة. دائماً شغل غطاء صندوق الأمتعة بحد.

**الإغلاق/الفتح بدون مفاتيح** – تأكد من عدم تعرض الأطفال أو الركاب الآخرين لخطر سحق الأصابع عند إغلاق جميع النوافذ باستخدام مفاتيح التحكم عن بعد أو وظيفة الفتح بدون مفاتيح بمقبض الباب.

### لمحة عامة، الأجزاء الداخلية

إذا لم تكن السيارة مزودة بمفاتيح تنشيط/الغاء تنشيط الوسادة الواهنية للراكب، فسكن **الوسادة الواهنية للراكب** نشطة دوماً. تجنب وضع مقعد أطفال مواجه للخلف على مقعد الراكب الأمامي في حالة تنشيط الوسادة الواهنية. يلزم دوماً تنشيط الوسادة الواهنية للراكب في حالة جلوس أحد الركاب المواجهين للأمام (أطفال أو كبار) على مقعد الراكب الأمامي. لا تضع أشياء أمام لوحة العدادات أو فوقها حيث توجد الوسادة الواهنية للراكب الأمامي.

يجب دائماً إخراج **مفتاح التحكم** عن بُعد من السيارة عند مغادرتها. تأكد من نقل نظام السيارة الكهربائي إلى وضع الإشعاع 0، خاصة إذا كان هناك أطفال بين الركاب.

ينبغي دائماً إشراك قوائم الركن عندما تقوم بالركن على أرض متحركة. لا يكفي نقل التروس أو صندوق التروس الأوتوماتيكي إلى الوضع P (ركن) لتثبيت السيارة وضمان عدم تحركها في جميع الظروف.

### الشنح

يلزم عدم شنح البطارية الهجين إلا بالحد الأقصى المسموح به لتيار الشنح أو أقل من ذلك بما يتوافق مع التوصيات المحلية والوظيفة السارية لشنح البطاريات الهجين من مقابس/مأخذ ٢٣٠ فولت.

يمكن شحن فظن البطارية الهجين باستخدام مقبس أرضي معتمد ٢٣٠ فولت (أو مقبس معادل بولتيمة مختلفة على حسب السوق) أو محطة شحن باستخدام كابل الشنح للفضفاض المتوفر بواسطة فولفو (الوضع ٣).

يعمل مفتاح فصل الخطأ الأرضي بوحدة التحكم على حماية السيارة، ولكن قد يظل هناك خطر زيادة تحميل المصادر الأساسية لذاترة طاقة ٢٣٠ فولت.

ينبغي عدم شنح البطارية الهجينة إلا بواسطة مقابس مصرح بها ومتصلة بنقطة تاريز بقوة ٢٣٠ فولت. إذا لم تتمكن من معرفة قدرة المقبس أو دائرة المساهر فاطلب المساعدة من فني كهربائي معتمد كي يفحصها. يؤدي الشنح بطاقة أكبر من سعة دائرة المساهر إلى احتمال نشوب حريق أو تلف دائرة المساهر. يحتوي كابل الشنح على قاطع دائرة مدمج. يلزم عدم الشنح إلا بواسطة مقابس موزونة ومعتمدة.

يلزم مراقبة الأطفال إذا كانوا بجوار كابل الشنح أثناء توصيله. فولتيمة مرتفعة في أي إصابات شخصية خطيرة.

إلى الوفاء أو إلى إصابات شخصية خطيرة. يجب عدم تعريض كابل الشنح أو الأجزاء الخاصة به للماء كوماً. ينبغي عدم غمرهم في الماء.

لا تستخدم كابل الشنح في حال لحق به أي شكل من أشكال التلف. يلزم إصلاح كابل الشنح التالف أو المعطل بواسطة ورشة، وينصح بالتعامل مع ورشة فولفو معتمدة.

ينبغي دائماً تثبيت كابل الشنح بحيث لا يمكن للسيارة أو لأي شخص العبور فوقه وبشكل لا يسبب التعثر به أو إتلافه بطريقة أخرى ولا يتسبب بأية إصابات جسدية.

افصل الشاحن من مقبس الحائط قبل تنظيفه. تجنب توصيل كابل الشنح بمشترك كطولوي أو مقبس متعدد المخرج.

تجنب المأخذ المتأكلة أو التالفة لأنها قد تؤدي لحادث حريق أو تلف و/أو إصابات شخصية لا استخدامها. راجع أيضاً تعليمات الشركة المصنعة لمعرفة كيفية استخدام كابل الشنح ومكوناته.

### المقابس الامامية الألية

الضغط وضع مقعد السائق قبل التحرك، وليس أثناء القيادة. تأكد من المقعد قد تم تثبيته جيداً لتجنب الإصابة الشخصية في حالة القرملة المفاجئة أو الحوادث.

### طَيّ مساند الظهر في المقعد الخلفي

تحقق من القفل الصحيح لمساند الظهر بعد القيام برفعها أو خفضها، ومن القفل الصحيح لمساند الرأس بعد القيام برفعها.

### التحكم في المناخ بمصورة الركب

يجب عدم استخدام ميزة **تنقية المقاعد\*** من قبل الأشخاص الذين يجدون صعوبة في إدراك زيادة درجة الحرارة نتيجة التثقل أو الأشخاص الذين يواجهون مشاكل في تشغيل أزرار التحكم بميزة تنقية المقاعد. ولا قد يعانون من إصابات الحروق.

يمكن بدء **التهيئة المسبقة** بواسطة مؤقت يتم ضبطه لوقت لاحق. تجنب استخدام التهيئة المسبقة (ينطبق على السخانات التي تعمل بالوقود):

- في الأماكن المغلقة سيئة التهوية. قد تتبعت غازات العادم في حالة بدء تشغيل المدفأة.
- في الأماكن التي يوجد بها مواد قابلة للاشتعال. الوقود والغاز والبخاخات الطويلة ونشارة الخشب وخلافه، كلها مواد قابلة للاشتعال.
- في حال وجود خطر انسداد خط العادم للمدفاة. على سبيل المثال، عند وجود طبقة سميكة من الجليد أمام مبيت العجلة الأمامية اليمنى والتي يمكن أن تؤدي إلى إعاقه تهبوية المدفأة.

### التوصيلات

- لا تستخدم سوى الملحقات غير التالفة والسليمة من الأقطال. يجب أن تحمل الملحقات علامة CE أو UL أو أي علامة مشابهة خاصة بالأمان.
- يلزم أن يكون تقييم الملحقات ٢٣٠ فولت و ٥٠ هرتز مع موصلات مصممة للمقابس.
- تجنب ملامسة المقابس أو الموصلات أو الملحقات للماء أو السوائل الأخرى. تجنب لمس المقابس أو استخدامها إذا تبين أنها تالفة أو جارية.
- لا تصلها للماء أو السوائل الأخرى.
- تجنب توصيل المشتركات في المقابس أو المهبلات أو تركيب كبلات التمديد بالمقبس لأن هذا قد يتسبب في زيادة الحمل على المقبس مما يؤدي إلى المخامرة بميزات الأمان في المقبس.
- المقبس مجهز بغطاء واق، تحقق من عدم وجود أي أجسام تتسبب في تلف المقبس أو إعاقة الغطاء، مع إناه مهمته. لا تترك الأطفال في السيارة بدون إشراف أثناء تنشيط المقبس.

### دعم السائق

لقد تم تصميم نظام دعم السائق المتوفرة في السيارة لتكون وسائل مساعدة تكملية للسائق ولكنها غير قابلة للاستخدام في كل الحالات المتصلة بجميع الأحوال المناخية والعمودية وحالات الطرق. وهي لا تعتبر أبداً بديلاً عن السائق وحكمته. فالسائق يتحمل المسؤولية دوماً لضمان قيادة السيارة بأسلوب آمن، وبسرعة مناسبة، مع توفير مسافة مناسبة بينه وبين السيارات التي أمامه، وفقاً للقواعد المرورية والقوانين السارية المعمول بها. توجه دائماً على عتاق السائق المسؤولية الكاملة المتعلقة بقرعة وتوجيه السائق.

قبل استخدام السيارة، من المستحسن أن تقرأ جميع أقسام دليل المالك المتعلقة بنظام دعم السائق في السيارة.

### مساعد الركن

**نظام مساعد الركن** عبارة عن وظيفة مساعدة تكملية للسائق ولكن لا يمكن استخدامها في جميع المواقف المرورية. تهدف الوظيفة فقط إلى مساعدة السائق أثناء قيامه بالركن المتوازي والمتعامد. تقع على عتاق السائق المسؤولية الكاملة المتعلقة بركن السيارة بشكل آمن وبقرعاتها عند الضرورة. قد يتعذر على وظيفة المسح الضوئي كشف الأشياء الموجودة في عمق مساحة الركن. تقع دائماً على عتاق السائق المسؤولية الكاملة المتعلقة بتقييم ملائمة مساحة الركن التي يقترحها نظام مساعد الركن.

**كاميرا مساعد الركن** هي عبارة عن وظيفة مساعدة تكملية للسائق تهدف إلى تسهيل عملية ركنه للسيارة. لا تعتبر الوظيفة أبداً بديلاً عن انتباه السائق وحكمته. للكاميرات نقاط غير فعالة لا يمكن عندها اكتشاف العوائق. كن حذراً من الأشخاص أو الحيوانات القريبة من السيارة. تجنب الإشارة إلى أن مقدمة السيارة قد تتحرك باتجاه المرور الوارد أثناء إجراء مناورة الركن.

قبل استخدام السيارة، من المستحسن أن تقرأ جميع أقسام دليل المالك المتعلقة بنظام دعم السائق في السيارة.

### الأوامر الصوتية

وإذاً ما يتحمل السائق المسؤولية كاملة عن قيادة المركبة بطريقة آمنة وعن التوافق مع كل قواعد الطريق المطبقة.



### مهم

### لمحة عامة، الأجزاء الداخلية

توجد وحدة شاشة عرض المعلومات على الزجاج الأمامي\* التي يتم عرض المعلومات منها في لوحة العدادات. لتجنب تلف زجاج غطاء وحدة الشاشة - لا تلم بوضع أي أشياء على زجاج الغطاء وتحقق من عدم وقوع أي أشياء عليه.

### التشاشة المركزية

عند تنظيف شاشة العرض المركزية، استخدم قطعة قماش من الألياف الناعقة الخالية من الرمال وما شابه. عند تنظيف الشاشة المركزية، اضغط برفق على الشاشة. قد يؤدي الضغط بقوة إلى تلف الشاشة. لا تلم برش أي سائل أو مادة كاشفة مباشرة على الشاشة المركزية. تجنب استخدام مواد تنظيف النوافذ أو أي مواد منظفة أخرى أو رش الأيروسول أو المنيبات أو الكحول أو الأمونيا أو مواد التنظيف التي تحتوي على مواد كاشطة. تجنب استخدام أكفشة كاشطة أو مناشف ورقية أو مناديل فيده المواد قد تخدش الشاشة.

### الشنح

**كابل الشنح** - تجنب توصيل كابل الشنح عند احتمال وجود برق أو رعد. تجنب نزع كابل الشنح من مقبس ٢٣٠ فولت تيار متردد أثناء الشنح - قد ينتج عن ذلك تلف مقبس ٢٣٠ فولت. أبداً دائماً بإيقاف الشنح قبل نزع كابل الشنح من مقبس الشنح للسيارة. ثم انزع بعد ذلك طرف الكابل المتصل بمقبس ٢٣٠ فولت.

ينبغي عدم استخدام الشراط الكهربائية وكابلات التطويل وصناديق الحماية من تغير التيار أو الأجهزة المشابهة مع كابل الشنح لأن هذا

قد يؤدي إلى حدوث خطر حريق أو صدمة كهربائية. استخدم مهياً فقط بين مقيس ٢٣٠ فولت وكابل الشحن إذا كان المهائي يحمل علامة توافقه مع المعايير IEC 61851 و IEC 62196.

**وحدة التحكم** - تجنّب تعريض وحدة التحكم ومقاييسها إلى أشعة الشمس المباشرة. في مثل هذه الحالات تتعرض وظيفة الحماية ضد المسخنة المفرطة في المقابس إلى خطر تقليل شحن البطارية الهجين أو مقاطعتها.

تحقق من توفر طاقة كافية في المقبس الكهربائي ٢٣٠ فولت لشحن السيارات الكهربائية - وفي حالة عدم التأكد يلزم فحص المقبس بواسطة في محترف مؤهل.

ثمّ بتنظيف كابل الشحن باستخدام قطعة قماش نظيفة ومبلّلة بالماء أو وسائل تنظيف مخفّف. لا تستخدم أي مواد كيميائية أو مذيبة. تجنّب غمر كابل الشحن بالماء.

لا تستخدم سوى كابل الشحن المزود مع سيارتك أو كابل الشحن البديل الذي يتصح به فولفو.

- تحقق من قدرة المقبس.
- إذا تم تجاوز القدرة الإجمالية، فيجب عندها فصل الأجهزة الإلكترونية الأخرى المتصلة بنفس دائرة المصاهرات.
- لا تم بتوصيل كابل الشحن في حال كان المقبس تالقاً.

#### طّي مساند الظهر في المقعد الخلفي

لا ينبغي وجود أية أعراض على المقعد الخلفي عندما يكون من الضروري طّي مسند ظهر المقعد للأسفل. ولا يمكن كذلك توصيل أحزمة المقاعد.

يجب أن يكون "مسند الذراع" في مقعد الأطفال المدمج بالمقعد الأوسط في وضع التراجع.

#### فراخ المقود الأيمن

**شفرة الماسحة في وضع الخدمة** - قبل وضع شفرات الماسحات في وضع الخدمة، تأكّد من عدم تعرّضها للتجمّد. إذا تم رفع ذراع الماسحة في وضع الخدمة من الزجاج الأمامي فيلزم إعدادها إلى مكانها على الزجاج الأمامي قبل تشغيل المسح أو الغسل أو مستشعر المطر والبطع قبل القيادة كذلك، وهذا لتجنب خدش الطلاء الموجود على غطاء المحرك.

#### التوصيلات

المقبس الكهربائي - أقصى استخدام للطاقة لمقبس ١٢ فولت الكهربائي هو ١٢٠ واط (١٠ أمبير) لكل مقبس. أقصى استخدام للطاقة لمقبس ٢٣٠ فولت الكهربائي هو ١٥٠ وات.



#### ملاحظة

#### لمحة عامة، الأجزاء الخارجية

**باب صندوق الأمتعة الذي يعمل بحركة القدم** - هناك احتمال عمل الوظيفة بقدرة منخفضة أو عدم عملها مطلقاً في حال تراكم كميات كبيرة من الجليد أو الأوحال أو ما شابه على وافي الصدمات الخلفي. لهذا السبب، حرص دوماً على نظافة هذا المكان.

تتوفر وظيفة باب صندوق الأمتعة الذي يعمل بحركة القدم في إصدارين:

- الفتح فقط بواسطة حركة القدم.

تجدر الإشارة إلى أن وظيفة الإغلاق بحركة القدم تتطلب تمييز باب كهربائي لصندوق الأمتعة.

انتبه إلى إمكانية تنشيط النظام عند وجود السيارة في مغلقة للسيارات أو ما شابه وذلك إذا كان مفتاح التحكم عن بُعد واقعاً ضمن نطاق الاستقبال.

يمكن أن تتوشح الحواجز والمجالات الكهرومغناطيسية على **وظائف مفتاح التحكم عن بُعد**. تجنّب وضع مفتاح التحكم عن بُعد بالقرب من أية أجسام معدنية أو أجهزة إلكترونية، مثل الهواتف المحمولة أو الحواسيب اللوحية أو المحمولة أو الشواحن - ويفضّل أن تكون المسافة بين المفتاح وهذه الأجهزة أكبر من ١٠-١٥ سم (٤-٦ بوصات).

#### لمحة عامة، الأجزاء الداخلية

**خلال بدء التشغيل على الباردة**، يمكن أن تكون سرعة التباطؤ أكبر بدرجة ملحوظة من السرعة الاعتيادية لبعض أنواع المحركات. يتم هذا حتى يتمكن نظام الإنبعاثات من الوصول إلى درجة حرارة التشغيل الطبيعية بأسرع وقت ممكن، مما يقلل انبعاثات العادم ويساهم في حماية البيئة.

**شاشة عرض المعلومات على الزجاج الأمامي** - عند تنشيط وظيفة City Safety، يتم استبدال المعلومات في شاشة عرض المعلومات على الزجاج الأمامي برسومات خاصة بـ City Safety. وتضوء هذه الرسومات حتى في حالة إيقاف تشغيل الشاشة العليا.

قد يتعذر على السائق مشاهدة المعلومات في شاشة عرض المعلومات على الزجاج الأمامي في حال ارتدائه نظارة شمسية مستقطبة على سبيل المثال أو إذا كان لا يجلس في وسط مقعد السائق أو في حال وجود أية أجسام على الغطاء الزجاجي لوحدة الشاشة أو في ظروف إضاءة غير مناسبة. قد تتسبب بعض العيوب البصرية في حدوث صداع وشعور بالإرهاق أثناء استخدام الشاشة العليا.

#### الشحن

**كابل الشحن** - تتصح Volvo بمطابقة كابل الشحن لمواصفات IEC 62196 و IEC 61851 التي تدعم مراقبة درجة الحرارة.

#### عجلة القيادة

**حاسوب الرحلات** - قد تحدث بعض الانحرافات عند حساب المسافة المقطوعة في حالة تغيير أسلوب القيادة.

#### التحكم في المناخ بمقصورة الركاب

لا يمكن زيادة سرعة التدفقة أو التبريد من خلال تحديد درجة حرارة أعلى أو أقل من درجة الحرارة الفعلية المطلوبة.

تتوفر **التهيئة المسبقة فقط** في حالة توصيل السيارة بمقبس كهربائي (ينطبق على السخان الكهربائي). محطة الشحن التي ليست دوماً نشطة، على سبيل المثال، التي تعمل بواسطة مؤقت، قد تتسبب في عطل التهيئة المسبقة. إذا لم تكن السيارة متصلة بمقبس كهربائي، فلا

يزال بالإمكان تبريد مقصورة الركاب لفترة وجيزة في المناخ الدافئ عن طريق تشغيل التهيئة المسبقة مباشرة. يجب غلق أبواب ونوافذ السيارة أثناء التهيئة المسبقة في مقصورة الركاب.

#### التوصيلات

**الإنترنت** - يتم نقل البيانات (حركة البيانات) عند استخدام الإنترنت، وهذا قد يكلفك بعض المصاريف. قد يكلف تنشيط جوال البيانات ونقاط توصيل Wi-Fi مزيداً من المصاريف. اتصل بمشغل الشبكة للاستفسار عن تكلفة حركة البيانات. عند التنزيل باستخدام الهاتف، انتبه جيداً لتكاليف مرور البيانات.

**تنزيل البيانات** قد يؤثر في الخدمات الأخرى التي تقوم بنقل البيانات مثل راديو الإنترنت. في حالة تقام التأثير على الخدمات الأخرى بحيث تتسبب بإفساد النظام، فيمكن مقاطعة عملية التنزيل. أو، قد يكون من المناسب إيقاف تشغيل الخدمات الأخرى أو مقاطعتها. عند التنزيل باستخدام الهاتف، انتبه جيداً لتكاليف مرور البيانات. **التحديث** - في حال كان نظام تشغيل الهاتف قيد التحديث، فمن المحتمل عندئذ أن يتم قطع اتصال Bluetooth. في هذه الحالة، احذف الهاتف من السيارة ثم أعد توصيله.

#### استخدام الأجهزة المتصلة

**Android Auto و Apple CarPlay** - شركة Volvo ليست مسؤولة عن المحتوى الذي يقدّمه تطبيق CarPlay أو Android Auto.



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**V O L V O**

